

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# San Mateo 26



Jyun nixtin  
chaja sa xi cuechú  
suhi tsëhë Pascua ne,  
cavuya quiji Jesús  
ngajan Betania, hiscan xi  
tacun cha Lázaro, cha xi  
catsicuya Jesús cjuahñu hya  
xi cahme cha.



Hane na María ne,  
cafaha na ngu  
frascu xi hincha jo  
cuartu aceite nardo xi  
jemu ndaja jne hacuaha  
jemu hnga chji rë, quiji  
cavitejnu na ntsacu Jesús,  
sehe catsixiya na cojo  
tsjarcu na. Hane cahntsua  
ndihya jan ne, ña catsë rë cojo  
xta rë aceite jan.



Hya xi camá ne, cha Judas tsëhë nandya Queriote,  
cha ladu rë Jesús tsëhë cha xi tejó jan ne, quiji cha  
xcun nahmi xi matitjun ne, cavëhë  
chihin cha cja cojo rë me xi  
sahmi me entregadu cha  
Jesús cojo rë nahmi jan.



Hya xi cahndë nahmi xi matitjun jan cjuarë Judas ne, jercu ndama camahani rë me. Hacuaha ngutjen ni cachja me ta, sua me cha tujún.

Hane ngajan xi cha Judas jan ne, cavetsihin cavangui cha chuva rë hacutjin xi cuma sahmi entregadu cha Jesús.



Sehe quiji xuta ladu rë me ne,  
casahmi cha sacuaha xi cavitexa  
Jesús cha, hane cavëhëndaja cha xi  
sinënguixun me tsëhë pascua. Hora  
xi tijinë me comida ne, cafaha me  
ngu niñutsju hacuaha casua me  
nacuechji rë Nina ne, sehe  
cavotohocja me niñutsju jan, casua  
rë me xi tejó jan ne, sehe  
cachja me cuitjin:  
—Chjuhun xinu.  
Vihi ne, yojo  
naha vi.



Hya xi camá ne, cafaha me ngu  
vasu ne, sehe casua me nacuechji  
rë Nina, sehe cachja me cuitjin:  
—Juhun vihi sehe siuhun ngajñi  
ngayujun ni, ta xan rë uva vihi ne,  
vihi jni naha xi cuetju ngatsë rë  
xuta sehe cuma chihin compromisu  
xi cuaxëtje rë xuta tsëhë jyë rë  
me.



Hacuaha cachja sa xu Jesús cuitjin cojo Pedru xi  
hacuaha hmí rë me Simón: —Chutsujun ni Simón.  
Satanás ne, casacu rë cahndé xi tsichuva cjuatacun  
nuju ngayujun ni. Peru ngayun Simón ne, caféhya rë  
Nina ngatsë nuju, cojo sa xi hacuiin cumandaya tacún  
sacuatjin xi mangutacún cojo ná. Hane hya xi ngayun  
cuyun nga ndiya naha  
ne, tuhun ngahñu  
xingun. —Cuatjin  
xu cachja Jesús.



Ngajan xi Pedru ne, cachja xu me cojo Jesús cuitjin:  
—Tatá. Ngahan ne, tsingatehen cjué ndavaya cojo  
nuju hisca tsingatehen cueya cojo nuju. —Cuatjin xu  
cachja Pedru. Ngajan xi Jesús ne, cuitjin xu  
cafayangui me tséhë Pedru: —Nguehe cuichjá cojo  
nuju, Pedru. Chaja sa xi squihnda ngu xahnda ne, ha  
jyan ndiya canújun xi  
hyúun yo ngahan.

—Cuatjin xu  
cachja Jesús.



Sehe quiji Jesús cojo cha  
xi tejó jan ne, cafehe me  
ngu cahndé xi hmí rë  
Getsemaní. Ngajan  
cachja Jesús cuitjin:  
—Nechun ni nguehe. Cjué  
nguvan hitsë ni cuisiajme  
cojo Nina. —Cuatjin cachja  
me.



Hane cuitjin cafehya rë me  
Nina: —Papá. Xi cumá  
nuju ngayun ne, yëjë ni  
xcusun ne, hacuiin chja  
cuma. Vëhë xi tiféhya  
nuju xi naxuntjun ná  
tsëhë cjuacjintacun xi  
cuátju cumá. Cuatjin  
meje ná, peru cjuaxi  
cuinújun ne, cuatjin  
catama. —Cuatjin cafehya  
rë me Nina.



Ngajan xi cha Judas ne, quijicojo cha ngujo sindadu  
cojo cha mayu cojo cha nisë rë cha, cha xi catsingatju  
nahmi xi matitjun cojo cha fariseo. Quiji cha xi  
cuacun jan ngajan cojo ndihi cojo quicha.  
Hya xi camá xu ne, ngutjen cavaja ngu me  
jan cha hndixahan rë nahmi xi  
matitjun tséhë yëjë ni nahmi,  
hane cavatësun xu me  
tyjavañuju quixi cha. Hane  
ngajan xi Jesús ne, cuitjin xu  
cachja me: —Camá ni. —Cuatjin  
xu cachja me. Hane xi  
cavetahatsja xu me hiscan  
cati rë cha ne, camandaja xu  
cha casahmi Jesús.



Hya xi camá xu ne, xi cafaha xuta jan Jesús ne,  
quijicojo me me ndava nahmi xi matitjun tséhë yëjë  
ni nahmi. Pedru ne, hacuaha tjengui xu me cjui me  
tu cjin tu cjin ni hacutjin  
cjui xuta jan cojo Jesús.



Hane xi cafehe xu me jan ne, casahmi me ngu ndava  
ndihi ngajan ndatsen ndihya, sehe ngajan quiji me  
caviyuju tangun me.

Hacuaha cojo xu Pedru  
quiji me cavéjña tangun  
me cojo xuta jan.

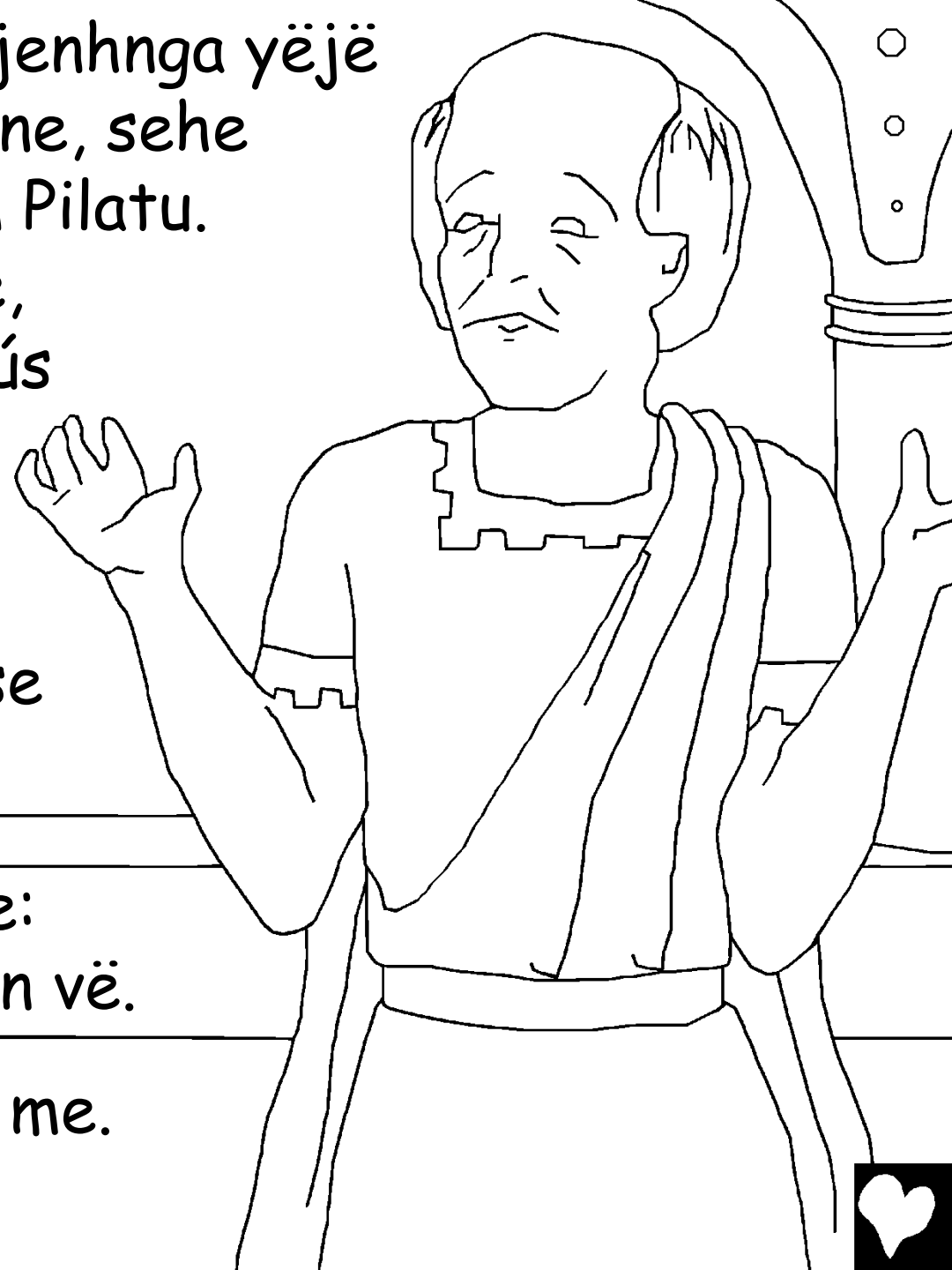


Ngajan xi ngu mosu rë  
nahmi xi matitjun jan,  
cha xi xicjin rë cha xi  
cavatësun Pedru  
tyjavañuju jan ne,  
cuitjin cachja cha cojo  
Pedru: —¿Há cahveen  
nuju cojo rë me ngajñi  
yatjë jan ni? —Cuatjin  
cachja cha. Cavetsangui nga  
Pedru ngu ndiya. Hane ha hora  
vëhë ni ne, cajihnda xahnda.  
Hane xi cavetju xu me  
candatsen ne, cajihnda susu me.



Hya xi camá ne, cavisatjenhnga yějě  
xu xuta xi matitjun jan ne, sehe  
quijicojo me Jesús xcun Pilatu.  
Sehe ngajan xi Pilatu ne,  
cavinenguisse xu me Jesús  
cuitjin: —ćHá ngaye xu  
matitjun ngaye tsěhě  
xuta tjě rě Israel?  
—Cuatjin xu cavinenguisse  
Pilatu. Hane Jesús ne,

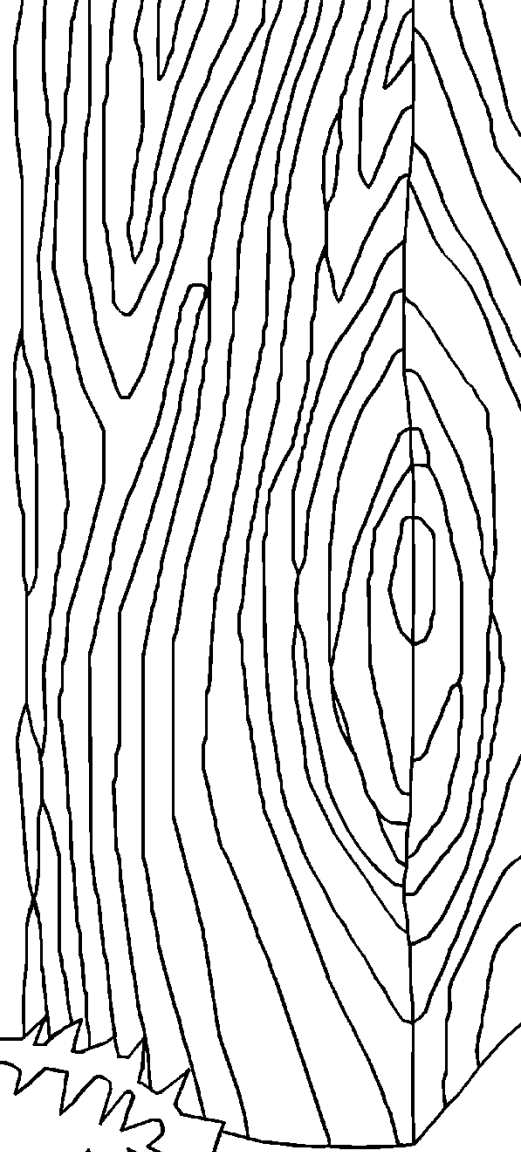
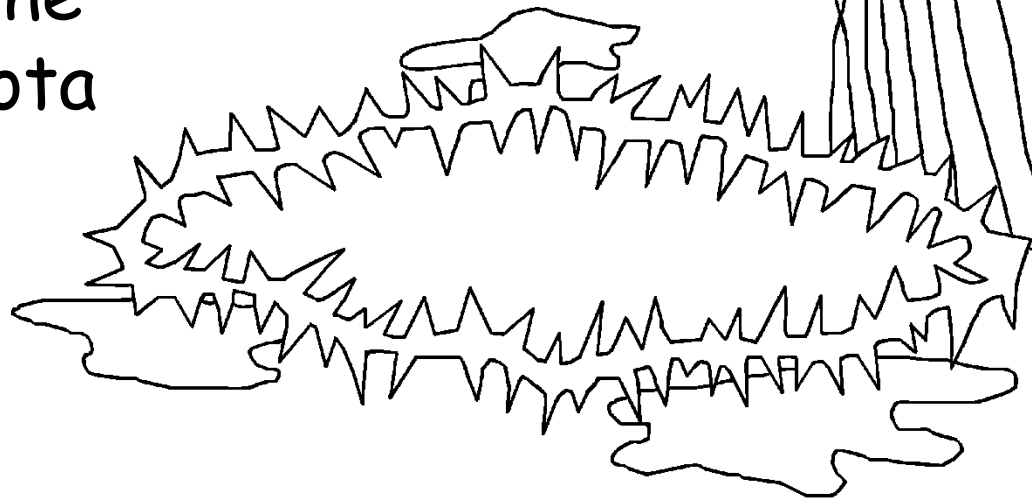
cuitjin xu cafayangui me:  
—Cuatjin sacuatjin nújun vė.  
—Cuatjin xu cafayangui me.



Peru ngu ndiya nga cachja xu Pilatu  
cojo xuta xi matitjun jan, tsëhë  
xi Pilatu ne, meje tsismi me  
Jesús. Peru xuta xi matitjun  
jan ne, cavuya cajindaya  
nga me cachja xu me  
cuitjin: —iTetuhun cha,  
tetuhun cha xcun cru!  
—Cuatjin xu cajindaya me.



Ngajan xi Pilatu ne, cajne  
cacun me. Hane casahmi me  
entregadu Jesús xi cjue  
setaha me xcun cru xi cueya  
me. Sehe cafahatsja xuta xi  
cuacun jan me. Hya xi camá ne,  
quisuntyja suvá Jesús cru,  
cavetju me quiji me cojo xuta  
cahndé hiscan xi hmí rë Nínda  
Rcuun, hane xi hne  
hebreo ne, Gólgota  
hmí rë.



Hane ngajan casetaha me xcun cru.  
Hacuaha cojo sa jo cha  
caviyujutaha cha xcun cru rë cha,  
ngu ngu cha ngu ngu ladu  
tjehen rë me.  
Hane Jesús  
ne, cavasen  
caseya me.



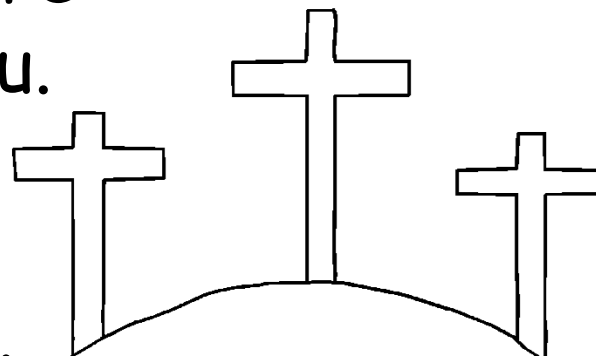
Cavetsihin xi camanchisen ne, quiji cani rë hisca fane  
jyan, tsëhë xi tsuhi ne, ha quihndë casuaain xu ndavá  
rë. Hacuaha ngajan cahntsua yungun xi matitjun,  
tsjian xi vitechja rë tingotjo rë  
Ndava Nina ne, catiyavasen xu.

Hya xi camá ne, jercu hñu  
camaha xu ni cachja Jesús  
cuitjin: —Ngayun Nahmi naha.

Ntsun cuejñá hasen naha.

—Cuatjin xu cachja me.

Hane xi cavatju cachja  
me cuatjin ne,  
cahme xu me.



Hane xi quiji hora jan ne, ngu xutaxa  
rë xi tjemu chjahanrcun rë, xi hmí  
rë José tsëhë nandya  
Arimatea, me xi hacuaha  
tacunya nixtin xi cjuehe  
Nina cuma titjun me  
tsëhë yëjë Israel,  
cavejñahñu me  
cjuatacun rë me  
sehe quiji me

ndava

Pilatu. Hane cafehya  
me cahndé cojo Pilatu  
xi cjuahaxin me  
nima Jesús.



Ngajan xi José ne, vëhë ta cavatsë me  
ngu tsjiantë xatsë ne, sehe quiji  
catsitujne me nima Jesús  
tsëhë cru, sehe cavaxtë rë  
me tsjian jan. Hane sehe  
cavaha me nima  
quijicojo me hiscan  
tacun rë me ngu  
tsjun xi  
cafahanguitaha

me cahntsua ngu naxi.  
Hane ngajan caveya  
me nima. Sehe  
catsindefajne me ngu  
ndyojo jyë xi cavechja  
rë tingotjo tsjun jan.



Hya xi cumá nchujun ni ne, hya nixtin  
xi cjuahajenda rë me ne, hya  
camatangun nahmi xi  
matitjun cojo cha  
partidu fariseo sehe  
cachja cha cojo Pilatu.



Cuitjin cachja cha tsëhë Jesús:

—Nai, ne vitsjen nijixi hya xi  
chaja sa cueya cha  
cachja cha ndacha vë  
cuitjin: "Cahntsua jyan  
nixtin ne, cuya  
cjuahñu naha."



Sehe quiji me cojo sindadu jan,  
cavechjahñu me tsjun, cojo  
sa xi cumatsejen sa xi  
cuaxë cha nima, hacuaha  
caviyuju cha sindadu  
xi sahmi cuidadu rë.



Xi cavatju nixtin xi chjahájenda rë  
jan ne, xi tu casahasen ni tsëhë  
nixtin ngu tsëhë totje ne, na  
María na Mágdala jan cojo  
na María xi hacjahi ne,  
cavetju na quiji  
vutsejen na xcun  
tsjun rë nima  
Jesús.

Hya xi camá ne,  
jercu cafani  
nangui ta tsëhë  
xi canduvajne ngu  
ángel rë Nina  
tsëhë ngahnga.



Hane ángel jan ne, quiji catsivahaxin  
ndyojo xi cavechja rë tingotjo rë  
tsjun jan, sehe cavejña xcun.

Xi camachaya rë me tsëhë  
ángel jan ne, jemu  
catsacjun sindadu xi  
siu cuidadu ngajan,  
hisca cafatsë  
hnchan cha hisca  
sacuaha cahme

yojo ra  
cojo chircun.



Ngajan xi cachja ángel cojo yachjin  
xi siutaha jan cuitjin: —Xicarcuun.

Ha hvë xi Jesús vinchunsun  
me, me xi cavetaha xuta  
xcun cru. Me vëhë ne,  
tsajin me nguehe ta  
cavuya me cjuahñu  
sacuaha cachja me.  
Nduvun chutsujun  
cahndë hiscan

cafaña me.




Hya xi camá ne, cavetju quiji yachjin jan.  
Jercu quijircun rë na peru hacuaha  
jercu ndama rë na. Cuatjin quiji na  
xi suacuenda na xuta ladu rë  
Jesús tsëhë cjuá xi  
cachja ángel.



Hane hora xi tifi na ndiya ne, Jesús ne  
cavechutaha me na jan, casua me  
na nina. Sehe chjuun jan ne,  
cafehetaña na tsëhë Jesús,  
caticjaxcun na cafaha na  
ntsacu Jesús hane  
cafaharcun na me.



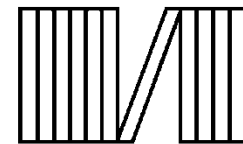


---

Ngu ndiya nga ne, cafehe nga me hiscan siu cha ladu  
rë me xi tengu jan, tijinë cha niñu. Hane cachjataha  
me yëjë ni cha ngatsë rë xi jemu taja rcu cha, tsëhë  
xi camacjaain rë cha tsëhë xuta xi cavëë rë me xi  
tacun nga me cjuahñu. Xi cajnetaha cachja Jesús, me  
xi Nai naja, cojo cha ladu rë me cjuavëhë ne, quiji  
me ngahnga, cavéjña me ladu quixi tsëhë Nina.



Tsëhë xi jemu catsihmu cacun Nina  
xuta ne, hisca casua me Quihndi ngu  
rë me, cojo sa xi yëjë ni xuta xi  
cumangu cacun me cojo me vëhë  
ne, hacuiin cjue hasen rë me  
xcun cjuañihi ta sacú rë  
me cjuahñu xatsë  
xcun Nina.



### Romanos 3:23

Yëjë ni xuta ne, sahmi me cjuatsehen, hacuaha chaja camaha sa xi cuechutaha me sacuatjin jyë hnga Nina cojo Hasen rë me.

### Romanos 6:23

Sacuaha chjí xi sacu naja tsëhë cjuatsehen ne, hacui cjuaveya. Peru cjuandaja xi Nina sua naja me, tu cjuatjo ni sacu naja hya xi tjin tangun cjuatacun naja cojo Nai naja Jesucristu. Hane sacu naja cjuahñu xatsë.

### Hebreos 9:27

Ngayejen ni ne, hatuxa ngu ndiya ni cueyan. Ngaxtun vëhë ne, sehe tsichuva naja Nina cojo cjuatacun naja.



## Ephesians 2:8,9

Cuatjin jan ne, cjuani jyë tacun rë Nina ne, vëhë casahmi xi cavaxëtje nuju me tsëhë jyë nuju hya xi camacjain nuju ta, hacuiin suvun cavinchunsun chuya rë xi cavetjuntjun ta tsëhë xi Nina ne, tu cuatjo ni casua nuju me cahndë. Hacuiin tsëhë xi canihñu suvun xi jemu ndaja xi cavéchuntuhun xcusun vë ne, ngatsë rë vëhë ne, hisca ngu xuta cumaji sahmi jyë me yojo rë me.

## Romanos 10:9,10

Sa xi ninguixun cojo ntsuvun xi Jesucristu ne, Nina me, Nai nuju me, hacuaha sa xi cojo xahasen nuju macjain nuju xi catsicuya Nina Jesucristu cjuahñu ne, cuëtjuntjun tsëhë jyë nuju. Cuatjin cuma ta, tsëhë xi macjain naja cojo xahasen naja, sehe tsicjë Nina jyë naja, hacuaha ninguixen cojo ntsuvan hacutjin macjain naja, sehe cuaxëtje naja Nina.



## San Juan 3:16,17

—Tsëhë xi jemu catsihmu cacun Nina xuta ne, hisca casua me Quihndi ngu rë me, cojo sa xi yëjë ni xuta xi cumangu cacun me cojo me vëhë ne, hacuiin cjue hasen rë me xcun cjuañihi ta sacú rë me cjuahñu xatsë xcun Nina. Nina ne, catsingatju me Quihndi rë me nguehe ngasunhndë, peru hacuiin xi cjuahachuva rë xuta ngasunhndë ta xi cuaxëtje rë xuta.

## 1 Juan 5:11-13

Hane Nina ne, cachja cjuahñu xatsë jan ngatsë rë Quihndi rë me. Xuta xi tjin tangun cjuatacun rë me cojo Quihndi jan ne, tjin rë me cjuahñu xatsë vëhë. Peru xuta xi tsajin tjin tangun cjuatacun rë me cojo Quihndi rë Nina jan ne, hacuaha tsajin rë me cjuahñu xatsë jan. Vëhë xi cuitjin titsihindu nuju ngayujun ni xi macjain nuju tsëhë Quihndi rë Nina. Titsihindu nuju yëjë ni cju vihi, cojo sa xi cumangutacun ta quixi xi tjin jain nuju ngu cjuahñu xatsë xi tsajin nu tsajin nixtin xi cjuë.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;  
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mazatec, Chiquihuitlán NT (maq) © 1991, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MAQTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

